

# Methane Task Force

## Grupo de trabajo sobre el metano

Fifth Public Meeting / Quinta reunión pública

**OCTOBER 17, 2023 / 17 DE OCTUBRE DE 2023**

---



California  
**Department of  
Conservation**



**CALIFORNIA**  
AIR RESOURCES BOARD

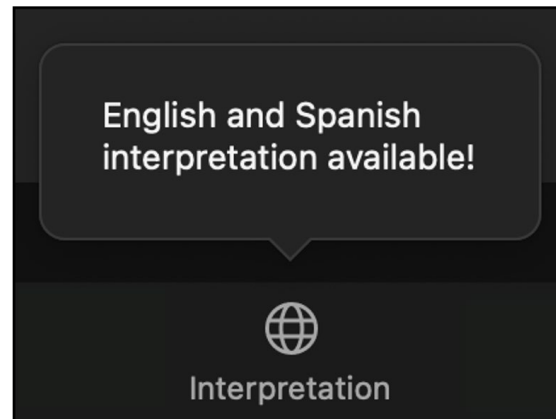


**CalEPA**  
California Environmental  
Protection Agency

# Interpretation / Interpretación

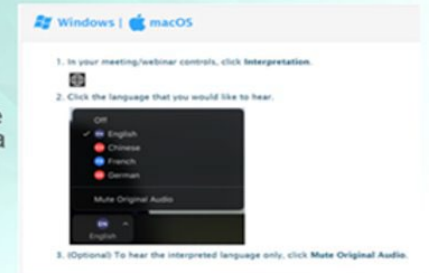
To change the language settings, please toggle the interpretation button at the bottom of Zoom and select the language you want.

Para cambiar la configuración del idioma, active el botón de interpretación en la parte inferior de Zoom y seleccione el idioma que desee.



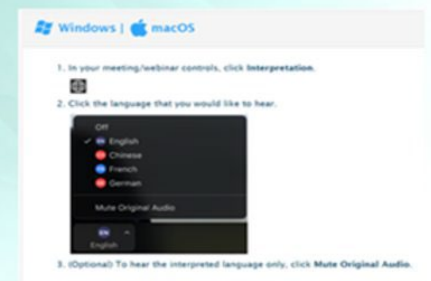
## Cómo escuchar la interpretación de un idioma

1. En los controles de la reunión o el seminario web, haga clic en interpretación (**Interpretation**). Esto se puede localizar en la parte de abajo.
2. Haga clic en el idioma que desee escuchar. Para esta reunión, va a poder ver la opción de inglés y español.
3. Para escuchar solo el idioma interpretado, haga clic en silenciar audio original (**Mute Original Audio**).



## Listening to Language Interpretation

1. In your meeting/webinar controls, click **Interpretation**. It can be located at the bottom of the screen.
2. Click the language that you would like to hear. For this meeting, you will have English and Spanish as your options.
3. To only hear the interpreted language, click **Mute Original Audio**.



# Agenda / Agenda

---

1. Welcome / **Bienvenido**
2. Announcements / **Anuncios**
3. Welcome New State Oil and Gas Supervisor / **Nuevo supervisor estatal de petróleo y gas**
4. Update on State Abandonment Program / **Actualización sobre el programa estatal de abandono**
5. Overview: New Fugitive Emissions Study / **Descripción general: Nuevo estudio sobre emisiones fugitivas**
6. Shafter/Wasco Inspection Updates / **Actualizaciones de la inspección de Shafter/Wasco**
7. Public Comment / **Comentario Público**

# Announcements / Anuncios

---

- Methane Task Force Roundup /  
Resumen del grupo de trabajo sobre metano
- FAQ now available /  
Preguntas frecuentes ahora disponible

**New State Oil and Gas Supervisor**  
**Nuevo supervisor estatal de petróleo y gas**  
**Doug Ito**

# Update on State Abandonment Program

## Actualización sobre el programa estatal de abandono

# CalGEM Orphan Well Abandonment Program / Programa de abandono de pozos huérfanos de CalGEM

- Approximately 5,300 likely orphan oil and gas wells across California / Aproximadamente 5,300 pozos huérfanos de petróleo y gas en todo California
- New funds available / Nuevos fondos
  - \$100 million in State funds / \$100 millones en fondos estatales
  - \$25 million in Federal funds / \$25 millones en fondos federales
  - Eligibility for up to \$140 million more in Federal Funds / Elegible para hasta \$140 millones más en Fondos Federales





# Expenditure Plan / Plan de Gastos

- Released the Draft Expenditure Plan on July 18, 2023 /  
Publicado el borrador del plan de gastos el 18 de julio de 2023
- Received Public Comments through August 11, 2023 /  
Comentarios públicos recibidos hasta el 11 de agosto de 2023
- Summary of Comments is on the CalGEM website /  
El resumen de comentarios está en el sitio web de CalGEM
- Final Expenditure Plan is also on the CalGEM website /  
El plan de gastos finales también está en el sitio web de CalGEM





# Early State Abandonment Projects/ Proyectos de Abandono Temprano del Estado

---

- Approximately ~\$80M towards State Abandonment projects to tackle 378 wells / **Aproximadamente ~\$80 millones para proyectos de abandono estatal abordara 378 pozos**
- Roughly \$31M (or 40% of the total funding) addressing 126 wells located in Disadvantaged Communities (DACs) / **Aproximadamente \$31 millones (o el 40% del total) abordara 126 pozos ubicados en comunidades desfavorecidas (DAC) por sus siglas en ingles**



# Summary of Comments to Draft Expenditure Plan/ Resumen de comentarios al borrador del plan de gastos

- Suggestions for specific wells in neighborhoods / Sugerencias para pozos específicos en barrios
- Consideration of inaccessible wells / Consideración de pozos inaccesibles
- Community concerns of abandonment project work / Preocupaciones de la comunidad debido trabajo del proyecto de abandono



# Next Steps/ Próximos pasos

---

- **Begin contracting the early abandonment projects in Fall 2023 / Comenzar a contratar los proyectos de abandono temprano en Otoño de 2023**
- **Continue engagement with local governments and communities to coordinate carrying out abandonment projects / Continuar el compromiso con los gobiernos y comunidades locales para coordinar la ejecución de proyectos de abandono**

# Ongoing Activities / Actividades en marcha

---

- Tribal Engagement / **Compromiso tribal**
- CEQA review of early wells to be abandoned / **Revisión de CEQA de los primeros pozos que se abandonarán**
- Completing application for Federal formula grant (25% of funds) / **Completar la solicitud de subvención de fórmula federal (25 % de los fondos)**
- Pre-Work Environmental Site Assessments / **Evaluaciones ambientales del sitio previas al trabajo**

# CalGEM Fugitive Emissions Study of Oil and Gas Wells

Estudio de emisiones fugitivas de pozos de petróleo y gas de CalGEM

# Overview of Statutory Requirements/ Descripción general de los requisitos legales

---

**AB 1328 (Holden, 2019) established requirements for the Division, in consultation with the State Air Resources Board (CARB), to initiate a study to be conducted by independent experts of fugitive emissions from idle, idle-deserted, and abandoned wells in the state /**

**AB 1328 (Holden, 2019) estableció requisitos para que la División, en consulta con la Junta Estatal de Recursos del Aire, inicie un estudio realizado por expertos independientes de las emisiones fugitivas de pozos inactivos, abandonados y inactivos en el estado**



# Overview of Statutory Requirements/ Descripción general de los requisitos legales

---

Key requirements include: / Los requisitos clave incluyen:

1. Measure air pollutants, including, but not limited to, greenhouse gases, toxic air contaminants (TACs), and volatile organic compounds (VOCs) / Medir los contaminantes del aire, incluidos, entre otros, gases de efecto invernadero, contaminantes tóxicos del aire (TAC) y compuestos orgánicos volátiles (VOC)
2. Shall not include more than 500 wells, must not disrupt the wellsite, and must not cost more than \$1M / No incluirá más de 500 pozos, no debe alterar el sitio del pozo y no debe costar más de \$1 millón

## Continuation... / Continuación...

- 3. CalGEM must seek input from researchers with expertise in fugitive emissions, oil and gas operators, and people with relevant experience in nongovernmental organizations to identify a stratified random sample of wells and set of pollutants to be measured /**  
**CalGEM debe buscar aportes de investigadores con experiencia en emisiones fugitivas, operadores de petróleo y gas, y personas con experiencia relevante en organizaciones no gubernamentales para identificar una muestra de pozos y un conjunto de contaminantes para medir**
- 4. Include idle-deserted wells identified by the division, previously abandoned wells, and idle wells ordered or permitted to be plugged and abandoned /**  
**Incluya los pozos abandonados inactivos identificados por la división, los pozos previamente abandonados y los pozos inactivos que la división ordena o permite que sean taponados y abandonados**

# Overview of Statutory Requirements/ Descripción general de los requisitos legales

---

- Oil and gas operators selected for purposes of sampling wells shall make reasonable efforts to permit access to the wells to the division and its contractors / Los operadores de petróleo y gas seleccionados para fines de muestras de pozos deberán hacer esfuerzos razonables para permitir a la division y sus contratistas el acceso a los pozos
- **Deadlines: / Fines de plazo:**
  - January 1, 2026: CalGEM to post all results of testing on website / 1 de enero de 2026: CalGEM publicará todos los resultados de las pruebas en el sitio web
  - July 1, 2026: complete a draft final report. The draft will be provided for peer review and comments, to the operators whose wells were tested, and other experts and NGOs as selected by the division / 1 de julio de 2026: completar un borrador del informe final. El borrador se proporcionará para revisión y comentarios a los operadores cuyos pozos fueron probados y a otros expertos y ONG seleccionados por la división
  - January 1, 2028: study available on CalGEM's internet website / 1 de enero de 2028: el estudio sera disponible en el sitio web de Internet de CalGEM

# High Level Approach/ Enfoque de alto nivel

---

The approach CalGEM is taking to conduct the required study includes: /  
El enfoque de CalGEM para realizar el estudio requerido incluye:

- Coordinate with CARB (California Air Resources Board) staff / Coordinar con el personal de CARB (Junta de Recursos del Aire de California)
- Release a request for applications / Abrir una solicitud de solicitudes
- Select Contractor and get contract in place / Seleccionar el contratista y establecer el contrato
- Conduct public awareness & engagement over the course of the study / Realizar eventos y aumentar la participación del público durante el transcurso del estudio

# Continuation...High Level Approach/ Continuación...Enfoque de alto nivel

---

Once a contract is in in place, the Independent Contractor will: /  
Una vez que el contrato esté vigente, el Contratista Independiente hara:

- Develop a study plan / Desarrollara un plan de estudio
- Work with the Division and stakeholders in determining key methodological design elements and finalizing the study plan / Trabajara con la División y las partes interesadas para determinar los elementos clave del diseño metodológico y finalizar el plan de estudio
- Conduct emissions measurements according to the study plan / Realizara mediciones de emisiones según el plan de estudio
- Summarize the results and draft a final report / Dara un resumen de los resultados y redactara un informe final

# Outreach Strategy/ Estrategia de alcance

---

Key engagement opportunities include: / **Las oportunidades clave de participación incluyen:**

- **Methane Task Force Quarterly Meeting updates on study progress / Actualización de la reunión trimestral del Grupo de Trabajo sobre Metano sobre el progreso del estudio**
- **Stakeholder collaboration / Colaboración con las partes interesadas**
- **Q2 2024 public meeting on draft study plan / Reunión pública en el segundo trimestre del 2024 sobre el borrador del plan de estudio**



# Next Steps / Próximos pasos

---

- The application period for the emissions study closes on November 17, 2023. The Request for Application is available through the CalGEM website <https://www.conservation.ca.gov/calgem> / El período de solicitud para el estudio de emisiones cierra el 17 de noviembre de 2023. Solicitud está disponible a través del sitio web de CalGEM
- Review applications received through Request for Applications Process / Revisar las solicitudes recibidas a través del proceso de solicitud de solicitudes
- Public Comments about the Fugitive Emissions Study can be submitted to the Methane Task Force at: [MethaneTaskForce@conservation.ca.gov](mailto:MethaneTaskForce@conservation.ca.gov) / Los comentarios públicos sobre el Estudio de Emisiones Fugitivas se pueden enviar al Grupo de Trabajo sobre Metano en: [methanetaskforce@conservation.ca.gov](mailto:methanetaskforce@conservation.ca.gov)

# Next Steps / Próximos pasos

## Key milestones: / Objetivos claves:

Q1 2024	Select contractor and get contract in place / <b>Seleccionar el contratista y firmar el contrato</b>
Q1/Q2 2024	With CalGEM support, contractor will conduct outreach to inform the study plan / <b>Con el apoyo de CalGEM, el contratista realizará actividades de divulgación para informar el plan de estudio</b>
Q2 2024	Public Meeting to present draft study plan and solicit feedback / <b>Reunión pública para presentar el borrador del plan de estudio y solicitar comentarios</b>



**Methane Task Force**  
**Shafter/Wasco Inspection Updates /**  
**Actualizaciones de la inspección de**  
**Shafter/Wasco del Grupo de Trabajo Sobre Metano**

# Background on Shafter Enforcement Efforts/ Antecedentes de los esfuerzos de cumplimiento de Shafter



- Shafter represents an opportunity to engage with an Assembly Bill (AB) 617 community / **Shafter representa una oportunidad para interactuar con una comunidad**
  - June 12, 2023: MTF met with Community Steering Committee (CSC) to seek input on a proposed inspection plan / **12 de junio de 2023: MTF se reunió con el Comité Directivo Comunitario (CSC) para buscar opiniones sobre un plan de inspección**
  - August 14, 2023: MTF discussed enforcement efforts with the CSC / **14 de agosto de 2023: MTF discutió los esfuerzos de aplicación de la ley con el CSC**



# Inspection Summary/ Resumen de inspección

Inspection – September 12-14, 2023 / Inspección – 12-14 de septiembre de 2023

- 73 wells inspected / 73 pozos inspeccionados
  - 18 wells found leaking / 18 pozos encontrados con fugas
  - Three wells had leaks above 50,000 ppm, repaired and re-inspected within two days / Tres pozos tuvieron fugas superiores a 50.000 ppm, reparados y reinspeccionados en dos días
  - None of the leaks met the defined threshold established in the sampling analysis plan / Ninguna de las fugas cumplió con el umbral definido establecido en el plan de análisis de muestra

Well repair status / Estatus de pozos

- 15 of the 18 wells were successfully repaired / 15 de los 18 pozos fueron reparados con éxito
- The remaining three wells are undergoing repair / Los tres pozos restantes están en reparación.



# Community Notification and Sampling Plan / Plan de muestreo y notificación comunitaria

## Pre-inspection coordination/ Coordinación previa a la inspección

- MTF deferred to local emergency personnel on safety risks, follow-up actions, and community notification /  
MTF diferido al personal de emergencia local sobre riesgos de seguridad, acciones de seguimiento y notificación a la comunidad

## Sampling and Analysis Plan/ Plan de muestreo y análisis

- No sampling and analysis conducted since no wells met the leak threshold/  
• No se realizaron muestras ni análisis ya que ningún pozo alcanzó el umbral de fuga

## Timely and transparent inspection results/ Resultados de inspección oportunos y transparentes

- MTF provided near real-time inspection information via daily posts to CARB's website within 24 hours /  
• MTF proporcionó información de inspección casi en tiempo real a través de publicaciones diarias en el sitio web de CARB dentro de las 24 horas



# Enforcement Actions and Next Steps / Acciones de cumplimiento y próximos pasos

- The SJVAPCD issued a Notice of Violation for three leaks greater than 50,000 ppm / El SJVAPCD emitió Aviso de Infracción por tres fugas superiores a 50.000 ppm
  - Additional enforcement actions may be forthcoming from CalGEM / Es posible que CalGEM adopte medidas de cumplimiento adicionales
  - The full inspection report is expected to be released by November 7, 2023/ Se espera que el informe de inspección completo se publique antes del 7 de noviembre de 2023
- MTF will present inspection results at the CSC meeting scheduled for November 7, 2023 / MTF presentará resultados de inspección en la reunión del CSC prevista para el 7 de noviembre de 2023

# How Public Comment Will Work / Cómo funcionarán los comentarios públicos

---

- Please use the raise your hand function if you would like to provide a comment.  
Por favor, utilice la función de levantar la mano si desea aportar un comentario
- Each speaker will have 2 minutes to comment.  
Cada orador dispondrá de 2 minutos para comentar.
- We will alternate between those online and those joining by phone.  
Alternaremos entre los que estén en línea y los que se unan por teléfono.

**Public Comment**  
**Comentario Público**



**THANK YOU**  
**GRACIAS**

